

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 224

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 224

1955

I. Nos. 3066-3080

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 20 December 1955 to 21 December 1955*

	<i>Page</i>
No. 3066. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Agreement regarding certain matters arising from the validation of German dollar bonds. Signed at Bonn, on 1 April 1953	
Exchange of notes confirming the effectiveness of the above-mentioned Agreement with respect to Berlin. Washington, 25 February and 9 April 1954	3
No. 3067. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Agreement regarding the settlement of the claim of the United States of America for post-war economic assistance (other than surplus property) to Germany. Signed at London, on 27 February 1953	13
No. 3068. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Agreement relating to indebtedness of Germany for awards made by the Mixed Claims Commission, United States and Germany. Signed at London, on 27 February 1953	31
No. 3069. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Agreement (with annex) relating to the return to the Federal Republic of Germany of certain German naval vessels allocated to the United States by the Tripartite Naval Commission. Signed at Bonn, on 20 August 1953	49
No. 3070. United States of America and Cuba:	
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Havana, on 26 May 1953	75

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 224

1955

I. Nos. 3066-3080

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 20 décembre 1955 au 21 décembre 1955*

	<i>Pages</i>
N° 3066. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Accord relatif à certaines questions ayant trait à la validation des obligations allemandes émises en dollars. Signé à Bonn, le 1 ^{er} avril 1953	
Échange de notes confirmant que l'Accord susmentionné est applicable à Berlin. Washington, 25 février et 9 avril 1954	3
 N° 3067. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Accord relatif au règlement de la créance des États-Unis d'Amérique au titre de l'aide économique fournie à l'Allemagne après la guerre (en dehors des biens en surplus). Signé à Londres, le 27 février 1953	13
 N° 3068. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Accord relatif aux dettes de l'Allemagne résultant des décisions rendues par la Commission contentieuse mixte germano-américaine. Signé à Londres, le 27 février 1953	31
 N° 3069. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Accord (avec annexe) relatif à la restitution à la République fédérale d'Allemagne de certains navires de guerre allemands attribués aux États-Unis par la Commission navale tripartite. Signé à Bonn, le 20 août 1953 . . .	49
 N° 3070. États-Unis d'Amérique et Cuba:	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à La Havane, le 26 mai 1953	75

No. 3071. United States of America and Federal Republic of Germany:	<i>Page</i>
Exchange of notes constituting an agreement relating to the purchase of equipment and materials for internal police use in the Federal Republic of Germany. Washington, 23 November 1953	107
No. 3072. United States of America and India:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to non-immigrant passport visas. New Delhi, 19 July and 11 August 1948	115
No. 3073. United States of America and Ethiopia:	
Agreement for a co-operative program of public health. Signed at Addis Ababa, on 29 April 1953	
First amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Addis Ababa, on 25 June 1953	121
No. 3074. United States of America and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to economic co-operation. London, 24 June 1953	141
No. 3075. United States of America and France:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of an aircraft carrier to France. Washington, 2 September 1953	153
No. 3076. United States of America and Japan:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to copyright protection. Tokyo, 10 November 1953	161
No. 3077. United States of America and Mexico:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the validity of non-immigrant passport visas. Mexico, 28 October and 10 and 12 November 1953	187
No. 3078. United States of America and Libya:	
Agreement (with memorandum of understanding) relating to the use by the United States of certain agreed areas in Libya for mutual defense purposes. Signed at Benghazi, on 9 September 1954	217
No. 3079. Portugal:	
Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Washington, 19 December 1955	275

	<i>Pages</i>
N° 3071. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'achat de matériel et de produits destinés à l'usage de la police intérieure de la République fédérale d'Allemagne. Washington, 23 novembre 1953	107
N° 3072. États-Unis d'Amérique et Inde:	
Échange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports de non-immigrants. New-Delhi, 19 juillet et 11 août 1948	115
N° 3073. États-Unis d'Amérique et Éthiopie:	
Accord relatif à un programme de coopération en matière de santé publique. Signé à Addis-Abéba, le 29 avril 1953	
Premier amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Addis-Abéba, le 25 juin 1953	121
N° 3074. États-Unis d'Amérique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la coopération économique. Londres, 24 juin 1953	141
N° 3075. États-Unis d'Amérique et France:	
Échange de notes constituant un accord relatif au prêt d'un porte-avions à la France. Washington, 2 septembre 1953	153
N° 3076. États-Unis d'Amérique et Japon:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la protection du droit d'auteur. Tokyo, 10 novembre 1953	161
N° 3077. États-Unis d'Amérique et Mexique:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la durée de validité des visas de passeports de non-immigrants. Mexico, 28 octobre et 10 et 12 novembre 1953	187
N° 3078. États-Unis d'Amérique et Libye:	
Accord (avec mémorandum commun) relatif à l'utilisation par les États-Unis, à des fins de défense, d'installations situées dans certaines zones concédées en Libye. Signé à Benghazi, le 9 septembre 1954	217
N° 3079. Portugal:	
Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Washington, 19 décembre 1955	275